



---

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)  
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)****Тридцать восьмая сессия**

Женева, 23–27 августа 2021 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,  
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения****Предложения по поправкам****Передано Дунайской комиссией\* \*\*****I. Предложения по поправкам**

1. Предлагаемые поправки выделены жирным шрифтом, курсивом и подчеркнуты, а удаляемый текст зачеркнут.

**а) Пункт 1.2.1 d):**

«*Мембранный танк*» означает грузовой танк, состоящий из тонкой непроницаемой для жидкости и газа оболочки (мембраны) и изоляции, которая поддерживается прилегающими конструкциями внутреннего корпуса **для судна с двойными бортами и двойным дном** и ~~внутреннего дна судна с двойным корпусом.~~

Обоснование: В соответствии с требованиями классификационных обществ (например, Российского Речного Регистра), конструкция судна предусматривает двойные борта и двойное дно. Возможно, в пункте 1.2.1 d), с технической точки зрения, понятие «двойной корпус» следует пояснить отдельно.

---

\* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2021/16.

\*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2021 год, изложенной в предлагаемом бюджете по программам на 2021 год (A/75/6 (разд. 20), п. 20.51).



**б) Пункт 9.3.1.18.1, последний абзац:**

Когда давление или концентрация инертного газа в газовой фазе опускается ниже заданного значения, контрольное устройство должно подавать ~~в рулевую рубку~~ на пост управления в машинном отделении (или местный пост управления) визуальный и звуковой сигналы. ~~Когда в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где присутствует один из членов экипажа.~~ В случае отсутствия подтверждения от экипажа на посту управления эти сигналы тревоги должны поступить в рулевую рубку.

Обоснование: В рулевой рубке сосредотачивается значительное количество информации, связанной, в первую очередь, с движением судна и контролем за навигационной обстановкой. Контрольное устройство при падении давления или концентрации инертного газа, по мнению Секретариата ДК, должно подавать сигнал в первую очередь на местный пост управления (или центральный пост управления в машинном отделении, в зависимости от проекта судна) и во вторую очередь — в рулевую рубку.

**с) Пункт 9.3.1.18.2, последний абзац:**

Когда давление, температура или концентрация инертного газа в газовой фазе опускается ниже заданного значения, контрольное устройство должно подавать ~~в рулевую рубку~~ на пост управления в машинном отделении (или местный пост управления) визуальный и звуковой сигналы. ~~Когда в рулевой рубке никого нет, сигнал тревоги должен, кроме того, восприниматься в месте, где присутствует один из членов экипажа.~~ В случае отсутствия подтверждения от экипажа на посту управления эти сигналы тревоги должны поступить в рулевую рубку.

Обоснование: Из последнего предложения пунктов 9.3.1.18.1 и 9.3.1.18.2 вытекает требование об установке сигнализации во всех местах нахождения члена экипажа. Для устранения такой ситуации предлагается предусмотреть подачу сигнала при падении давления или температуры от контрольного устройства на местный пост управления, и только в случае отсутствия подтверждения от члена экипажа о его получении следует включать параллельную подачу сигнала в рулевую рубку.

Возможно, для облегчения понимания было бы целесообразным объединить последние абзацы пунктов 9.3.1.18.1 и 9.3.1.18.2 в один.

## II. Последующие действия

2. Секретариат Дунайской Комиссии просит Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ рассмотреть вышеуказанные поправки с обоснованиями и принять меры, которые он сочтет целесообразными.